

HOMEDICS™

#1 BRAND IN MASSAGE*



PLEASE TAKE A
MOMENT NOW
REGISTER YOUR PRODUCT AT:

www.homedics.com/register

Your valuable input regarding this
product will help us create the
products you will want in the future.

SHIATSU ELITE II MASSAGE CUSHION

WITH SOOTHING HEAT

INSTRUCTION MANUAL AND WARRANTY INFORMATION

2-YEAR LIMITED WARRANTY

MCS-845HJ

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WHEN USING ELECTRICAL PRODUCTS, ESPECIALLY WHEN CHILDREN ARE PRESENT, BASIC SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.

DANGER – TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK:

- Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using and before cleaning.
- DO NOT reach for an appliance that has fallen into water. Unplug it immediately.
- Never use pins or other metallic fasteners with this appliance.

WARNING – TO REDUCE THE RISK OF BURNS, ELECTRIC SHOCK, FIRE, OR INJURY TO PERSONS:

- An appliance should NEVER be left unattended when plugged in. Unplug from outlet when not in use, and before putting on or taking off parts or attachments.
- NOT for use by children.
- Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near children, invalids, or disabled persons.
- Use this appliance only for its intended purpose as described in this manual. DO NOT use attachments not recommended by HoMedics; specifically, any attachments not provided with the unit.
- NEVER operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to a HoMedics Service Center for examination and repair.
- Use heated surfaces carefully. May cause serious burns. DO NOT use over insensitive skin areas or in the presence of poor circulation. The unattended use of heat by children or incapacitated persons may be dangerous.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- NEVER drop or insert any object into any opening.
- DO NOT use massager in close proximity to loose clothing or jewelry.
- Keep long hair away from massager while in use.
- DO NOT operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- DO NOT operate under a blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electric shock, or injury to persons.
- DO NOT carry this appliance by supply cord or use cord as a handle.
- To disconnect, turn all controls to the “off” position, then remove plug from outlet.
- DO NOT use outdoors.
- NEVER operate the appliance with the air openings blocked. Keep the air openings free of lint, hair, and the like.
- **Caution: All servicing of this massager must be performed by authorized HoMedics service personnel only.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS

CAUTION – PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE OPERATING.

- Consult your doctor prior to using this product if
 - You are pregnant
 - You have a pacemaker
 - You have any concerns regarding your health
- NOT recommended for use by diabetics.
- NEVER leave the appliance unattended, especially if children are present.
- DO NOT use this product for more than 15 minutes at a time.
- Extensive use could lead to the product’s excessive heating and shorter life. Should this occur, discontinue use and allow the unit to cool before operating.
- NEVER use this product directly on swollen or inflamed areas or skin eruptions.
- DO NOT use this product as a substitute for medical attention.
- NEVER use this product while in bed.
- This product should NEVER be used by any individual suffering from any physical ailment that would limit the user’s capacity to operate the controls or who has sensory deficiencies in the lower half of their body.
- NEVER use this product in automobiles.
- This appliance is intended for household use only.
- This appliance is designed for personal, non-professional use only.

INSTRUCTIONS FOR USE

The cushion comes with a screw located on the back of the unit to protect the massage mechanism during shipment, which must be removed before the first use to allow the unit to function properly. Use the provided allen wrench. Then, properly dispose of the screw.

Warning: Failure to remove screw may cause permanent damage to the massage cushion. DO NOT REINSTALL SCREW

To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

1. Untie cord strap, extend cord and insert plug into 120-volt household electrical outlet to power unit.
2. Attach the cushion to most chairs for a luxurious massage as you read, rest, or even work. See pages 6–7 for instructions on the use of the hand control.

STRAPPING SYSTEM

The cushion incorporates a unique strapping system that allows you to fasten it to almost any chair. Just slip the straps over the seat or chair and adjust fastening straps to secure. Your massager won't slip or slide away.

MAINTENANCE

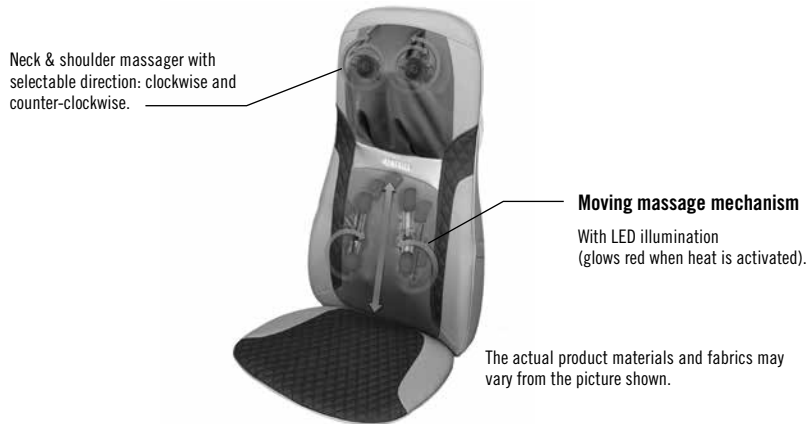
TO STORE

Place massager in its box or in a safe, dry, cool place. Avoid contact with sharp edges or pointed objects that might cut or puncture the fabric surface. To avoid breakage, do not wrap the power cord around the unit. Do not hang the unit by the hand control cord.

TO CLEAN

Unplug the unit and allow it to cool before cleaning. Clean only with a soft, slightly damp sponge. Never allow water or any other liquids to come into contact with the unit.

- DO NOT immerse in any liquid to clean.
- NEVER use abrasive cleaners, brushes, gasoline, kerosene, glass/furniture polish, or paint thinner to clean.
- DO NOT attempt to repair the cushion. There are no user-serviceable parts. For service, call the Consumer Relations telephone number listed in the Warranty section.



Caution: To avoid pinching, do not lean on the massage mechanism in the cushion when adjusting your body position.

Do not jam or force any part of your body in the moving massage mechanism.

Note: There is a 15-minute auto shut-off on the unit for your safety.

Note: Not recommended for use on wooden surfaces as the zipper may damage the wood. Caution is also recommended when using on upholstered furniture.

Note: Only gentle force should be exerted against the unit in order to eliminate any/all risk of injury. You may soften massage force by placing a towel between yourself and the unit.

FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following 2 conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: HoMedics is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

POWER BUTTON

To turn on the massage functions, first press the POWER button. The LED indicator will illuminate. To turn off the massage functions, simply press the button again. The LED indicator will blink while the massage mechanism returns to its lowest point, and then it will turn off.

NECK HEIGHT ADJUSTMENT

When neck massage is in use, press the up/down arrows to adjust the massage mechanism position to your personal comfort level.

KNEADING MESSAGE

Kneading is a deep shiatsu massage. During this function, the massage nodes will rotate while traveling up and down your back, soothing tense muscles.

MESSAGE PROGRAMS

Choose from 3 preset programs that each utilize different functions of the massage cushion in a special sequence. Choose from Soothe, Revitalize, or Unwind.

SPOT MESSAGE

While the unit is in Kneading message, press the Spot button to focus the shiatsu action in one place. Once the unit is operating in Spot message, you may adjust the mechanism position by holding the up or down arrow buttons until the desired position is reached. The up arrow will move the mechanism upward, and the down arrow will move it downward. To deactivate Spot message, press one of the massage zone buttons.



DEMO BUTTON

For a brief demonstration of the features of the massage cushion, press the Demo button. The unit will briefly go through each function. Once completed, the unit automatically turns off. The LED will blink to indicate active function.

NECK & SHOULDER MESSAGE

To turn on the neck & shoulder massage, press the "neck" button. The LED light will illuminate and the massage will start. Push the button a second time to reverse the direction of the massage rotation. To turn off, press button a third time.

MESSAGE ZONES

Choose from 3 preset zones to enjoy a rolling or kneading massage. Choose full back, upper back, or lower back by pressing the corresponding icon button. The LED will illuminate to indicate active function. To deselect a massage zone, press the button again or press another button.

ROLLING MESSAGE

Rolling message simulates 2 hands pressing firmly and slowly traveling up and down your back.

WIDTH ADJUSTMENT

While the unit is in Rolling message, press this button to adjust the distance or width between the massage heads. With each press, the massage heads will move.

HEAT BUTTON

To activate soothing heat when massage is on, press the Heat button and the corresponding red LED light will illuminate. To deselect, press the button again, and the corresponding LED light will turn off. For your safety, heat cannot be turned on if no massage function is selected.

HoMEDICS™

#1 BRAND IN MASSAGE*

2-YEAR LIMITED WARRANTY

HoMedics sells its products with the intent that they are free of defects in manufacture and workmanship for a period of 2 years from the date of original purchase, except as noted below. HoMedics warrants that its products will be free of defects in material and workmanship under normal use and service. This warranty extends only to consumers and does not extend to Retailers.

To obtain warranty service on your HoMedics product, contact a Consumer Relations representative for assistance. Please make sure to have the model number of the product available.

HoMedics does not authorize anyone, including but not limited to Retailers, the subsequent consumer purchaser of the product from a Retailer, or remote purchasers, to obligate HoMedics in any way beyond the terms set forth herein. This warranty does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of any unauthorized accessory; alteration to the product; improper installation; unauthorized repairs or modifications; improper use of electrical/ power supply; loss of power; dropped product; malfunction or damage of an operating part from failure to provide manufacturer's recommended maintenance; transportation damage; theft; neglect; vandalism; or environmental conditions; loss of use during the period the product is at a repair facility or otherwise awaiting parts or repair; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of HoMedics.

This warranty is effective only if the product is purchased and operated in the country in which the product is purchased. A product that requires modifications or adoption to enable it to operate in any other country than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications is not covered under this warranty.

THE WARRANTY PROVIDED HEREIN SHALL BE THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTY. THERE SHALL BE NO OTHER WARRANTIES EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS OR ANY OTHER OBLIGATION ON THE PART OF THE COMPANY WITH RESPECT TO PRODUCTS COVERED BY THIS WARRANTY. HoMEDICS SHALL HAVE NO LIABILITY FOR ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, OR SPECIAL DAMAGES. IN NO EVENT SHALL THIS WARRANTY REQUIRE MORE THAN THE REPAIR OR REPLACEMENT OF ANY PART OR PARTS THAT ARE FOUND TO BE DEFECTIVE WITHIN THE EFFECTIVE PERIOD OF THE WARRANTY. NO REFUNDS WILL BE GIVEN. IF REPLACEMENT PARTS FOR DEFECTIVE MATERIALS ARE NOT AVAILABLE, HoMEDICS RESERVES THE RIGHT TO MAKE PRODUCT SUBSTITUTIONS IN LIEU OF REPAIR OR REPLACEMENT.

This warranty does not extend to the purchase of opened, used, repaired, repackaged, and/or resealed products, including but not limited to sale of such products on internet auction sites and/or sales of such products by surplus or bulk resellers. Any and all warranties or guarantees shall immediately cease and terminate as to any products or parts thereof that are repaired, replaced, altered, or modified, without the prior express and written consent of HoMedics. This warranty provides you with specific legal rights. You may have additional rights that may vary from country to country. Because of individual country regulations, some of the above limitations and exclusions may not apply to you.

For more information regarding our product line in the USA, please visit www.homedics.com.

For Canada, please visit www.homedics.ca.

FOR SERVICE IN THE USA:

Email: cservice@homedics.com

Monday–Friday 8:30am–7:00pm EST

1.800.466.3342

FOR SERVICE IN CANADA:

Email: cservice@homedicsgroup.ca

Monday–Friday 8:30am–5:00pm EST

1.888.225.7378

*Source: The NPD Group. January 2017–December 2017. Retail Tracking Service. ©2018 HoMedics, LLC. All Rights Reserved. Distributed by Homedics, LLC, 3000 N Pontiac Trail, Commerce Township, MI 48390. HoMedics is a registered trademark of HoMedics, LLC. HoMedics #1 Brand in Massage is a trademark of HoMedics, LLC. IB-MCS845HJ

HoMEDICS™

#1 BRAND IN MASSAGE*



SHIATSU ELITE II COUSSIN DE MASSAGE AVEC CHALEUR APAISANTE

MODE D'EMPLOI ET INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS

MCS-845HJ

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LORS DE L'UTILISATION DE PRODUITS ÉLECTRIQUES, EN PARTICULIER LORSQUE DES ENFANTS SONT PRÉSENTS, DES MESURES DE SÉCURITÉ DE BASE DOIVENT TOUJOURS ÊTRE SUIVIES, DONT LES SUIVANTES :

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION

DANGER - POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE :

- Toujours débrancher l'appareil de la prise électrique immédiatement après l'utilisation et avant de le nettoyer.
- NE PAS toucher un appareil qui est tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement.
- Ne jamais utiliser de tiges ou d'autres fixations métalliques avec cet appareil.

AVERTISSEMENT - POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES, D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE OU DE BLESSURES :

- NE JAMAIS laisser un appareil sans surveillance quand il est branché. Le débrancher après son utilisation et avant d'installer ou de retirer des éléments ou des accessoires.
- Cet appareil ne doit PAS être utilisé par des enfants.
- Une surveillance attentive est requise lorsque cet appareil est utilisé par des enfants ou des personnes invalides ou handicapées, à proximité de ces personnes ou sur elles.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins décrites dans ce manuel. NE PAS utiliser d'accessoires non recommandés par HoMedics, en particulier tout accessoire non fourni avec cet appareil.
- NE JAMAIS faire fonctionner l'appareil si le cordon ou la fiche sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou a été endommagé, ou s'il est tombé dans l'eau. Retourner l'appareil à un centre de réparation HoMedics pour qu'il soit examiné et réparé.
- Utiliser les surfaces chauffées avec soin. Peut causer de graves brûlures. NE PAS utiliser sur une peau insensible ou en présence d'une mauvaise circulation. L'utilisation de la chaleur sans surveillance par des enfants ou des personnes handicapées peut être dangereuse.
- Éloigner le cordon des surfaces chauffées.
- NE JAMAIS laisser tomber ou insérer d'objet dans une ouverture de l'appareil.
- NE PAS utiliser l'appareil de massage près de vêtements amples ni de bijoux.
- Éloigner les cheveux longs de l'appareil de massage lorsqu'il est utilisé.
- NE PAS utiliser dans des endroits où des aérosols (spray ou pulvérisateurs) sont utilisés, ou dans des endroits où de l'oxygène est administré.
- NE PAS faire fonctionner sous une couverture ou un coussin. Un échauffement excessif peut se produire et provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- NE PAS transporter l'appareil par le cordon d'alimentation ni utiliser le cordon d'alimentation comme une poignée.
- Pour débrancher l'appareil, mettre toutes les commandes sur la position Arrêt, puis retirer la fiche de la prise électrique.
- NE PAS utiliser à l'extérieur.
- NE JAMAIS faire fonctionner l'appareil avec les événements bloqués. Maintenir les événements exempts de peluches, poils, etc.
- **Attention : Toute réparation de cet appareil de massage doit être réalisée exclusivement par le personnel de réparation HoMedics autorisé.**

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

ATTENTION - PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION.

- Consulter un médecin avant d'utiliser ce produit dans les cas suivants
 - Grossesse
 - Présence d'un stimulateur cardiaque
 - Problème de santé
- NON recommandé pour une utilisation par les personnes souffrant de diabète.
- NE JAMAIS laisser l'appareil sans surveillance, surtout si des enfants sont présents.
- NE PAS utiliser ce produit pendant plus de 15 minutes consécutives.
- Une utilisation prolongée pourrait conduire à un échauffement excessif du produit et réduire sa durée de vie. Si cela se produit, cesser d'utiliser l'appareil et le laisser refroidir avant de continuer à l'utiliser.
- NE JAMAIS utiliser ce produit directement sur des zones enflées ou enflammées ou sur des éruptions cutanées.
- NE PAS utiliser ce produit à la place de soins médicaux.
- NE JAMAIS utiliser ce produit au lit.
- Ce produit ne doit JAMAIS être utilisé par une personne souffrant d'affections physiques qui limiteraient sa capacité à utiliser les commandes ou souffrant de troubles sensoriels dans la partie inférieure du corps.
- NE JAMAIS utiliser ce produit dans un véhicule automobile.
- Cet appareil est réservé à un usage résidentiel.
- Cet appareil est réservé à une utilisation personnelle et non professionnelle.

MODE D'EMPLOI

Le coussin est muni d'une vis située à l'arrière de l'appareil pour protéger le mécanisme de massage pendant l'expédition. La vis doit être retirée avant la première utilisation pour que l'appareil fonctionne correctement. Utiliser la clé hexagonale fournie. Puis éliminer adéquatement la vis.

Avertissement : Le fait de ne pas retirer la vis peut causer des dommages permanents au coussin de massage. NE PAS RÉINSTALLER LA VIS.

Pour réduire le risque de choc électrique, cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être insérée dans une prise polarisée que d'une seule manière. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, la retourner. Si elle ne rentre toujours pas, contacter un électricien qualifié pour qu'il installe une prise compatible. Ne pas modifier la fiche d'une manière quelconque.

1. Détacher la bride du cordon, déployer le cordon et insérer la fiche dans une prise électrique résidentielle de 120 V pour alimenter l'appareil.
2. Le coussin peut être attaché à la plupart des chaises pour fournir un massage luxueux pendant les moments de lecture, de repos et même de travail. Voir les pages 14-15 pour obtenir des instructions sur l'utilisation de la commande manuelle.

SYSTÈME DE FIXATION

Le coussin est muni d'un système de fixation unique qui permet de l'attacher sur pratiquement toutes les chaises. Il suffit de glisser les sangles sur le siège ou sur la chaise et de les ajuster pour immobiliser le coussin. Le coussin de massage ne glissera pas et restera en position.

ENTRETIEN

STOCKAGE

Placer l'appareil de massage dans sa boîte ou dans un endroit sec, frais et ne présentant aucun danger. Éviter tout contact avec des bords tranchants ou des objets pointus qui pourraient couper ou percer la surface du tissu. Pour éviter les dommages, ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil. Ne pas suspendre l'appareil par le cordon de la commande manuelle.

NETTOYAGE

Débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer. Nettoyer uniquement avec une éponge douce légèrement humide. Ne jamais laisser d'eau ou tout autre liquide entrer en contact avec l'appareil.

- NE PAS immerger l'appareil dans un liquide quel qu'il soit pour le nettoyer.
- NE JAMAIS utiliser de nettoyants abrasifs, de brosses, d'essence, de kérosène, de cire pour meubles ou de diluant pour peinture pour nettoyer l'appareil.
- NE PAS tenter de réparer le coussin. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Pour les réparations, appeler le numéro de téléphone du service à la clientèle fourni dans la section Garantie.

Appareil de massage pour le cou et les épaules avec sens de fonctionnement sélectionnable : aiguilles d'une montre ou contraire aux aiguilles d'une montre.

Mécanisme de massage mobile

Avec éclairage à DEL (s'allume en rouge quand la chaleur est activée).

Les matériaux et les tissus utilisés sur le produit actuel peuvent différer de l'illustration.



Attention : Afin d'éviter tout pincement, ne pas s'appuyer sur le mécanisme de massage situé dans le coussin en se positionnant.

Ne pas coincer ou forcer n'importe une partie quelconque du corps dans le mécanisme de massage en mouvement.

Remarque : Une fonction d'arrêt automatique après 15 minutes est fournie pour assurer la sécurité.

Remarque : Non recommandé pour une utilisation sur les surfaces en bois, car la fermeture éclair pourrait endommager le bois. Il est également recommandé de faire preuve de prudence en cas d'utilisation sur des meubles rembourrés.

Remarque : N'appuyer que légèrement sur l'appareil pour éviter tout risque de blessure. Pour réduire la force de massage, placer une serviette entre le corps et l'appareil.

DÉCLARATION DE LA FCC

Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

REMARQUE : HoMedics n'est pas responsable des interférences radio ou TV causées par des modifications non autorisées de cet appareil. De telles modifications pourraient entraîner l'interdiction d'utiliser l'appareil.

REMARQUE : Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites applicables aux appareils de Classe B, conformément à la Partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre une énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'est toutefois pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant l'appareil et en le rallumant, il est recommandé d'essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

BOUTON D'ALIMENTATION

Pour activer les fonctions de massage, appuyer d'abord sur le bouton d'alimentation. Le voyant à DEL ne s'allume pas. Pour désactiver les fonctions de massage, il suffit d'appuyer de nouveau sur le bouton. Le voyant à DEL clignote pendant que le mécanisme de massage revient à son point le plus bas, puis il s'éteint.

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU COU

Lorsque le massage du cou est activé, appuyer sur les flèches haut/bas pour régler la position du mécanisme du massage en fonction de la préférence.

PÉTRISSAGE

Le pétrissage est un massage Shiatsu profond. Durant cette fonction, les boules de massage tournent en se déplaçant en haut et en bas du dos pour apaiser les muscles tendus.

PROGRAMMES DE MASSAGE

Choisir l'un des trois programmes pré-réglés, qui utilisent chacun différentes fonction du coussin de massage dans une séquence spéciale. Choisir le programme d'apaisement, de revitalisation ou de détente.

MASSAGE CIBLÉ

Lorsque l'appareil est en mode de pétrissage, appuyer sur le bouton de massage localisé pour que le massage Shiatsu cible une zone en particulier. Lorsque l'appareil fonctionne sur massage localisé, il est possible d'ajuster la position du mécanisme en appuyant sur le bouton fléché vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que la position désirée soit atteinte. La flèche vers le haut permet de déplacer le mécanisme vers le haut et la flèche vers le bas de le déplacer vers le bas. Pour désactiver la fonction de massage localisé, appuyer sur l'un des boutons de zone de massage.



BOUTON DE DÉMONSTRATION

Pour voir une brève démonstration des fonctionnalités du coussin de massage, appuyer sur le bouton démo. L'appareil activera brièvement chaque fonction. Une fois terminé, l'appareil s'éteint automatiquement. Le voyant à DEL clignote pour indiquer que la fonction est active.

MASSAGE DU COU ET DES ÉPAULES

Pour activer le massage du cou et des épaules, appuyer sur le bouton de massage du cou. Le voyant à DEL s'allume et le massage commence. Appuyer une deuxième fois sur le bouton pour inverser le sens de rotation du massage. Pour arrêter le massage, appuyer une troisième fois sur le bouton.

ZONES DE MASSAGE

Choisir l'une des 9 zones pré-réglées pour un massage à roulement ou à pétrissage. Choisir le dos complet, le haut du dos ou le bas du dos en appuyant sur le bouton à icône correspondant. Le voyant à DEL clignote pour indiquer que la fonction est active. Pour désélectionner une zone de massage, appuyer une fois de plus sur le bouton ou appuyer sur un autre bouton.

MASSAGE À ROULEMENT

Le massage à roulement simule deux mains qui appuient fermement et lentement de haut en bas du dos.

RÉGLAGE DE LA LARGEUR

Lorsque l'appareil est réglé sur le massage à roulement, appuyer sur ce bouton pour régler la distance ou la largeur entre les têtes de massage. Les têtes de massage se déplacent avec chaque pression du bouton.

BOUTON DE CHALEUR

Pour activer la fonction de chaleur apaisante lors du massage, appuyer sur le bouton de chaleur. Le voyant à DEL rouge correspondant s'allume. Pour désactiver la fonction, appuyer de nouveau sur le bouton et le voyant correspondant s'éteint. Pour plus de sécurité, la chaleur ne peut pas être activée si la fonction de massage n'est pas activée.

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS

HoMedics vend ses produits avec l'intention qu'ils soient exempts de défauts de matériaux et de fabrication pour une période de deux ans à compter de la date d'achat originale, sauf comme indiqué ci-dessous. HoMedics garantit que ses produits seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Cette garantie ne s'applique qu'aux consommateurs et ne s'étend pas aux détaillants.

Pour obtenir un service de garantie sur le produit HoMedics, appeler un représentant du service à la clientèle pour obtenir de l'aide. Prière d'avoir le numéro de modèle du produit à disposition.

HoMedics n'autorise personne, y compris notamment les détaillants, les acheteurs/consommateurs subséquents ni les acheteurs à distance, à obliger HoMedics de quelque façon que ce soit autrement que conformément aux dispositions des présentes. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation ou un abus, un accident, l'utilisation d'un accessoire non autorisé quelconque, une modification du produit, une installation incorrecte, des réparations ou des modifications non autorisées, une utilisation incorrecte de l'électricité et de l'alimentation électrique, une perte de puissance, une chute du produit, le dysfonctionnement ou l'endommagement d'une pièce dû au non-respect des consignes d'entretien du fabricant, les dommages se produisant durant le transport, le vol, la négligence, le vandalisme, les conditions environnementales, la perte de l'usage au cours de la période durant laquelle le produit est dans un établissement de réparation ou en attente de pièces ou d'une réparation, ni toute autre condition hors du contrôle de HoMedics.

Cette garantie n'est valide que si le produit est acheté et utilisé dans le pays où il a été acheté. Un produit qui exige des modifications ou des adaptations pour lui permettre de fonctionner dans tout pays autre que le pays pour lequel il a été conçu, fabriqué, approuvé et/ou autorisé, ou la réparation de produits endommagés par ces modifications, ne sont pas couverts par cette garantie.

LA GARANTIE FOURNIE PAR LES PRÉSENTES CONSTITUE LA GARANTIE UNIQUE ET EXCLUSIVE. IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU TACITE, Y COMPRIS AUCUNE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, NI AUCUNE AUTRE OBLIGATION DE LA PART DE LA SOCIÉTÉ À L'ÉGARD DES PRODUITS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE. HoMEDICS NE SERA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES, INDIRECTS OU SPÉCIAUX. EN AUCUN CAS CETTE GARANTIE NE REQUIERRA PLUS QUE LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DE TOUTE PIÈCE AVÉRÉE DÉFECTUEUSE DANS LA PÉRIODE D'EFFET DE LA GARANTIE. AUCUN REMBOURSEMENT NE SERA ACCORDÉ. SI DES PIÈCES DE RÉCHANGE NE SONT PAS DISPONIBLES POUR L'ÉQUIPEMENT DÉFECTUEUX, HoMEDICS SE RÉSERVE LE DROIT DE SUBSTITUER LE PRODUIT AU LIEU DE LA RÉPARATION OU DE LE REMPLACER.

Cette garantie ne s'étend pas à l'achat de produits ouverts, usagés, réparés, reconditionnés et/ou réemballés, y compris notamment à la vente de ces produits sur les sites Web de ventes aux enchères et/ou par l'intermédiaire de revendeurs de produits en gros ou excédentaires. Toute garantie concernant tout produit ou toute partie de produit réparé(e), remplacé(e), altéré(e) ou modifié(e) sans le consentement écrit préalable exprès de HoMedics doit immédiatement cesser et prendre fin. Cette garantie confère des droits juridiques spécifiques. D'autres droits qui varient d'un pays à l'autre peuvent s'appliquer. En raison de la réglementation de chaque pays, certaines limitations et exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer.

Pour plus d'informations concernant notre gamme de produits aux États-Unis, prière de visiter www.homedics.com.

Au Canada, prière de visiter www.homedics.ca.

COORDONNÉES DU SERVICE APRÈS-VENTE AUX ÉTATS UNIS :

E-mail : cservice@homedics.com
Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 19 h
(heure normale de l'Est) 1.800.466.3342

COORDONNÉES DU SERVICE APRÈS-VENTE AU CANADA :

E-mail : cservice@homedicsgroup.ca
Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h
(heure normale de l'Est) 1.888.225.7378

*Source : The NPD Group, Janvier 2017-Décembre 2017, Service de suivi de la consommation. ©2018 HoMedics, LLC. Tous droits réservés. Distribué par HoMedics, LLC, 3000 N Pontiac Trail, Commerce Township, MI 48390. HoMedics est une marque déposée de HoMedics, LLC. HoMedics #1 Brand In Massage est une marque commerciale de HoMedics, LLC. IB-MCS845HJ



SHIATSU ELITE II COJÍN DE MASAJE CON CALOR RELAJANTE

MANUAL DE INSTRUCCIONES E INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS

MCS-845HJ

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

AL USAR PRODUCTOS ELÉCTRICOS, ESPECIALMENTE CUANDO HAY NIÑOS PRESENTES, SE DEBEN SEGUIR SIEMPRE PRECAUCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD, INCLUIDAS LAS SIGUIENTES:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USARLO.

PELIGRO – PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

- Siempre desenchufe este aparato del tomacorriente inmediatamente después de utilizarlo y antes de limpiarlo.
- NO intente agarrar un electrodoméstico que haya caído en el agua. Desenchúfela inmediatamente.
- Nunca utilice pasadores u otros broches metálicos con este aparato.

ADVERTENCIA – PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, DESCARGA ELÉCTRICA, INCENDIO O LESIONES PERSONALES:

- Un electrodoméstico NUNCA debe dejarse sin atención cuando está conectado. Desconéctelo del tomacorriente cuando no esté en uso y antes de poner o quitar piezas o aditamentos.
- NO debe ser utilizado por niños.
- Es necesario mantener una vigilancia estrecha cuando este electrodoméstico es usado por o cerca de niños, personas inválidas o discapacitadas.
- Utilice este electrodoméstico sólo para el uso previsto que se describe en este manual. NO utilice accesorios no recomendados por HoMedics; en especial accesorios no provistos con la unidad.
- NUNCA opere este aparato si el enchufe o el cable están dañados, si no está funcionando correctamente, si se ha caído o dañado, o si se cayó al agua. Devuelva el aparato a un Centro de Servicio de HoMedics para su revisión y reparación.
- Utilice las superficies calientes con cuidado. Pueden causar quemaduras serias. NO lo utilice sobre áreas de la piel que sean insensibles, o en presencia de mala circulación. El uso sin atención del calor por niños o personas incapacitadas puede ser peligroso.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- NUNCA deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna abertura.
- NO utilice el masajeador muy cerca de ropa holgada ni de joyería.
- Mantenga el pelo largo alejado del masajeador mientras está en uso.
- NO lo opere en dónde se estén utilizando productos en aerosol (spray), o en donde se esté administrando oxígeno.
- NO lo opere bajo una cobija o una almohada. Puede calentarse excesivamente y causar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones a personas.
- NO traslade este electrodoméstico jalándolo del cable de alimentación, ni utilice el cable de alimentación como asa.
- Para desconectarlo, ponga todos los controles en la posición de apagado (OFF), y a continuación, quite el enchufe del tomacorriente.
- NO lo utilice en exteriores.
- NUNCA opere el electrodoméstico con las aberturas de aire bloqueadas. Mantenga las aberturas de aire libres de pelusa, pelo y similares.
- **Precaución: Todo el mantenimiento a este masajeador de ser realizado únicamente por personal de servicio autorizado por HoMedics.**

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

PRECAUCIÓN – POR FAVOR, LEA CUIDADOSAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZARLO.

- Consulte a su médico antes de utilizar este producto, si
 - Está embarazada
 - Tiene un marcapasos
 - Tiene alguna preocupación en relación con su salud
- NO se recomienda para ser utilizado por diabéticos.
- NUNCA deje el electrodoméstico sin atención, especialmente si hay niños presentes.
- NO utilice este producto por más de 15 minutos por vez.
- El uso extendido podría llevar al calentamiento excesivo del producto y acortar su vida. En caso que esto ocurra, descontinúe el uso y permita que la unidad se enfríe antes de operarla.
- NUNCA utilice este producto directamente sobre áreas hinchadas o inflamadas, o sobre erupciones cutáneas.
- NO use este producto como sustituto de la atención médica.
- NUNCA use este producto mientras esté en la cama.
- Este producto NUNCA debe ser utilizado por ningún individuo que sufra de alguna afección física que limite la capacidad del usuario para operar los controles, o por alguien que tenga deficiencias sensoriales en la parte baja de su cuerpo.
- NUNCA use este producto en automóviles.
- Este producto es únicamente para uso en el hogar.
- Este aparato está diseñado solo para uso personal, no profesional.

INSTRUCCIONES PARA EL USO

El cojín viene con un tornillo ubicado en la parte posterior de la unidad para proteger el mecanismo de masaje durante el envío; dicho tornillo debe retirarse antes del primer uso para permitir que la unidad funcione correctamente. Utilice la llave Allen suministrada. Luego, deseche el tornillo.

Advertencia: El no retirar el tornillo puede ocasionar daños permanentes al cojín para masaje. NO VUELVA A INSTALAR EL TORNILLO

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este aparato tiene un enchufe polarizado (una pata es más ancha que la otra). Esta clavija encajará en un tomacorriente polarizado sólo en una determinada posición. En caso de que el enchufe no encaje del todo en el tomacorriente, invertir la posición del enchufe. Si aún así no encaja, llame a un electricista calificado para instalar el tomacorriente apropiado. No cambie el enchufe por ningún motivo.

1. Desate la cinta del cable, extienda el cable e inserte el enchufe en un tomacorriente doméstico de 120 voltios para alimentar la unidad.
2. Fije el cojín a casi cualquier tipo de silla para disfrutar de un espléndido masaje mientras lee, descansa o incluso trabaja. Vea páginas 22-23 para instrucciones sobre el uso del control manual.

SISTEMA DE CORREAS

El cojín incorpora un sistema de correas único que le permite sujetarlo a casi cualquier silla. Simplemente deslice las correas sobre el asiento o la silla y ajuste las correas de sujeción para fijarlo. Su masajeador no se deslizará ni se resbalará.

MANTENIMIENTO

PARA GUARDARLA

Coloque el masajeador en su caja, o en un lugar seguro, seco y fresco. Evite el contacto con bordes agudos u objetos puntiagudos, que pudieren cortar o perforar la superficie de la tela. Para evitar que se rompa, no envuelva el cable de energía alrededor de la unidad. No cuelgue la unidad por el cable de control manual.

LIMPIEZA

Desconecte la unidad y permita que se enfríe antes de limpiarla. Limpie sólo con una esponja suave, ligeramente húmeda. Nunca permita que agua u otros líquidos entren en contacto con la unidad.

- NO la sumerja en ningún líquido para limpiarla.
- NUNCA utilice limpiadores abrasivos, cepillos, gasolina, kerosén, vidrio, brillo para muebles o disolvente de pintura para limpiarlo.
- NO trate de reparar el cojín. No hay partes que puedan recibir mantenimiento del usuario. Para obtener servicio, llame al número telefónico de Relaciones con el Cliente que aparece en la sección de garantía.

Masajeador de cuello y hombros con selección de dirección: en el sentido del movimiento de las manecillas del reloj y en sentido contrario a él.



Mecanismo de movimiento para el masaje

Con iluminación LED (se ilumina en rojo cuando se activa el calor)

Los materiales y las telas reales del producto pueden variar de la imagen mostrada.

Precaución: Para evitar un pinzamiento, no se apoye en el mecanismo de masaje del cojín cuando ajuste la posición del cuerpo.

No atore ni fuerce ninguna parte de su cuerpo en el mecanismo de masaje en movimiento.

Nota: La unidad cuenta con una función de apagado automático de 15 minutos para su seguridad.

Nota: No se recomienda su uso en superficies de madera ya que la cremallera puede dañar la madera. También se recomienda precaución cuando se utilice en muebles tapizados.

Nota: Sólo se debe ejercer una fuerza suave al apoyarse en la unidad para eliminar cualquier riesgo de lesión. Puede suavizar la fuerza del masaje colocando una toalla entre usted y la unidad.

DECLARACIÓN DE LA FCC

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo aquellas interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

NOTA: HoMedics no se hace responsable de ninguna interferencia de radio o TV causada por modificaciones no autorizadas a este equipo. Tales modificaciones podrían invalidar la facultad del usuario para operar el equipo.

NOTA: Este equipo ha sido probado y se encontró que cumple con los límites de un dispositivo digital Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Reglas de FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y si no se instala y usa de conformidad con las instrucciones, puede ocasionar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantías de que no ocurra interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se sugiere al usuario que trate de corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un enchufe de un circuito diferente al que esté conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experimentado de radio y TV para obtener ayuda.

BOTÓN DE ENCENDIDO

Para encender las funciones de masaje, presione primero el botón de ENCENDIDO. El indicador LED se iluminará. Para apagar las funciones de masaje, simplemente vuelva a presionar el botón. El indicador LED parpadeará mientras el mecanismo de masaje retorna a su punto más bajo y luego se apagará.

AJUSTE DE LA ALTURA DEL CUELLO

Con la función de masaje de cuello en uso, presione las flechas hacia arriba/abajo para ajustar la posición del mecanismo de masaje al nivel más cómodo para usted.

MASAJE DE AMASADO

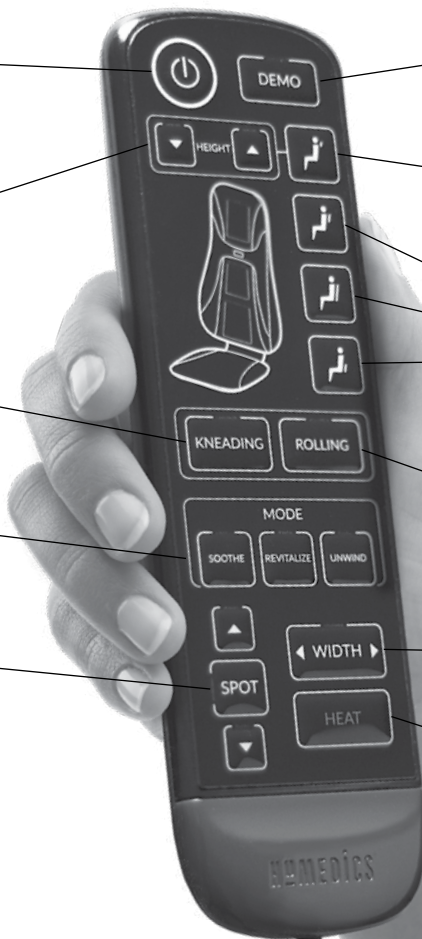
El masaje de amasado es un masaje Shiatsu profundo. Durante esta función, los nodos para masaje giran mientras recorren hacia arriba y hacia abajo su espalda, relajando así los músculos tensos.

PROGRAMAS DE MASAJE

Elija entre 3 programas predefinidos; cada uno utiliza diferentes funciones del cojín de masaje en una secuencia especial. Elija entre relajación, revitalización o descanso.

MASAJE EN UN PUNTO

Con la unidad en modo de masaje de amasado, presione el botón de masaje en un punto para concentrar la acción Shiatsu en un solo sitio. Una vez que la unidad esté ejecutando masaje en un punto, puede ajustar la posición del mecanismo manteniendo presionado el botón flecha arriba o el botón flecha abajo hasta llegar a la posición deseada. La flecha hacia arriba moverá el mecanismo hacia arriba y la flecha hacia abajo lo moverá hacia abajo. Para desactivar masaje en un punto, presione uno de los botones de zona de masaje.



BOTÓN DE DEMOSTRACIÓN

Para una breve demostración de las características del cojín para masaje, presione el botón de demostración. La unidad pasará brevemente por cada función. Una vez completada, la unidad se apagará automáticamente. La luz LED parpadeará para indicar la función activa.

MASAJE DE CUELLO Y HOMBROS

Para activar el masaje de cuello y hombros, presione el botón Cuello y la luz LED se iluminará y el masaje comenzará. Presione el botón una segunda vez para invertir la dirección de la rotación del masaje. Para apagarlo, presione el botón una tercera vez.

MASAJE POR ZONAS

Elija entre 3 zonas predefinidas para disfrutar un masaje con rodillos o de amasado. Elija espalda completa, espalda superior o espalda baja presionando el botón del icono correspondiente. La luz LED parpadeará para indicar la función activa. Para anular la selección de una zona de masaje, presione de nuevo el botón o presione otro botón.

MASAJE CON RODILLOS

El masaje con rodillos simula la acción de dos manos que presionan con firmeza su espalda y la recorren lentamente hacia arriba y hacia abajo.

AJUSTE DE ANCHURA

Con la unidad en el modo de masaje con rodillos, presione este botón para ajustar la distancia o la anchura entre los cabezales de masaje. Con cada presión se moverán los cabezales de masaje.

BOTÓN DE CALOR

Para activar el calor calmante, presione el botón de calor cuando el masaje esté encendido y la luz LED roja correspondiente se iluminará. Para anular la selección, vuelva a presionar el botón y la luz LED correspondiente se apagará. Para su seguridad, el calor no se puede encender si no se selecciona una función de masaje.

GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS

HoMedics vende sus productos con la intención de que estén libres de defectos de fabricación y mano de obra por un período de dos años a partir de la fecha de compra original, con excepción de lo que se indica a continuación. HoMedics garantiza que sus productos estarán libres de defectos en materiales y mano de obra bajo uso normal y servicio normales. Esta garantía se extiende sólo a los consumidores y no se extiende a los minoristas.

Para obtener el servicio de garantía en su producto HoMedics, comuníquese con un representante de relaciones con el cliente para obtener ayuda. Asegúrese de tener a la mano el número de modelo del producto.

HoMedics no autoriza a nadie, incluyendo, pero no limitado a, minoristas, el comprador posterior del producto de un minorista o los compradores remotos, a obligar a HoMedics en cualquier forma más allá de los términos aquí establecidos. Esta garantía no cubre los daños causados por mal uso o abuso; accidente; conexión de accesorios no autorizados; alteración del producto; instalación incorrecta; reparaciones o modificaciones no autorizadas; uso inapropiado de energía eléctrica/fuente de alimentación; pérdida de alimentación eléctrica; calda del producto; funcionamiento incorrecto o daño de una parte operativa por no proporcionar el mantenimiento recomendado por el fabricante; daño al transportarlo; robo; negligencia; vandalismo; o condiciones ambientales; pérdida del uso durante el período en que el producto se encuentre en una instalación de reparación o en espera de partes o de reparación; o cualquier otra condición ajena al control de HoMedics.

Esta garantía sólo es efectiva si el producto se adquiere y se opera en el país en el que ha sido adquirido. Un producto que requiera modificaciones o adaptaciones para que funcione en cualquier otro país que no sea el país para el cual fue diseñado, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados por estas modificaciones no está cubierto por esta garantía.

LA GARANTÍA PROPORCIONADA EN ESTE DOCUMENTO SERÁ LA GARANTÍA ÚNICA Y EXCLUSIVA. NO HABRÁ NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O DE IDONEIDAD O CUALQUIER OTRA OBLIGACIÓN POR PARTE DE LA COMPAÑÍA CON RESPECTO A LOS PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTÍA. HoMEDICS NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES, SECUNDARIOS O ESPECIALES. EN NINGÚN CASO ESTA GARANTÍA PRECISA MÁS DE LA REPARACIÓN O REEMPLAZO DE CUALQUIER PARTE O PARTES QUE SE DETERMINE QUE TIENEN ALGÚN DEFECTO EN EL PERÍODO DE VIGENCIA DE LA GARANTÍA. NO SE OTORGARAN REEMBOLSOS. SI NO HAY PIEZAS DE RECAMBIO DISPONIBLES PARA MATERIALES DEFECTUOSOS, HoMEDICS SE RESERVA EL DERECHO DE HACER SUBSTITUCIONES DE PRODUCTOS EN LUGAR DE REPARACIÓN O REEMPLAZO.

Esta garantía no se extiende a la compra de productos abiertos, usados, reparados, reempacados y/o revendidos, incluyendo pero no limitados a la venta de dichos productos en sitios de subastas en Internet y/o ventas de dichos productos por revendedores de excedentes o a granel. Todas y cada una de las garantías cesarán y terminarán inmediatamente en cuanto a los productos o partes de los mismos que sean reparados, reemplazados, alterados o modificados sin el previo consentimiento expreso y por escrito de HoMedics. Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Usted puede gozar de derechos adicionales, los cuales pueden variar de un país a otro. Debido a las regulaciones de cada país, algunas de las limitaciones y exclusiones anteriores pueden no aplicarse a usted.

Para obtener más información sobre nuestra línea de productos en EUA visite: www.homedics.com.

Para Canadá, por favor visite: www.homedics.ca.

PARA SERVICIO EN EUA:

Correo electrónico: cservice@homedics.com
De lunes a viernes de 8:30 am - 7:00 pm
Hora del este
1.800.466.3342

PARA SERVICIO EN CANADÁ:

Correo electrónico: cservice@homedicsgroup.ca
De lunes a viernes de 8:30 am - 5:00 pm
Hora del este
1.888.225.7378

*Fuente: The NPD Group. Enero 2017-Diciembre 2017, Servicio de rastreo de ventas al menudeo. ©2018 HoMedics, LLC. Todos los derechos reservados. Distribuido por Homedics, LLC, 3000 N Pontiac Trail, Commerce Township, MI 48390. HoMedics es una marca registrada de HoMedics, LLC. HoMedics #1 Brand In Massage es una marca comercial de HoMedics, LLC.

IB-MCS845HJ